



Deutschlands günstigster Neuwagen.

Jetzt Probe fahren

3 JAHRE GARANTIE bis 100.000 km

Der neue Dacia Sandero schon ab **7.585,- €***

Serienmäßig mit: • ESP • ABS mit EBV und Bremsassistent • 4x Airbag • Servo • 4 Türen • großzügigem Kofferraum (320-1.200 l)**.

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,6, außerorts 4,9, kombiniert 5,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 135 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

DACIA GROUPE ROMANIA www.dacia.de

Ihr Autohaus mit WEITBLICK

HES

Autohaus Hess GmbH
HILDBURGHAUSEN • Schleusinger Str. 85
Tel. 03685 / 79990 • www.autohaus-hess.de

*Unser Barpreis für einen Dacia Sandero Essential 1.2 16V 75. ** Messung nach ISO 3832 mit Quadern von 200x100x50 mm

Kostenloses Anzeigenblatt für den Landkreis Hildburghausen
Das Amtsblatt der Stadt Hildburghausen wird bei Erscheinen beigelegt

Hildburghausen, 11. Juli 2013 Nr. 28 / Jahrgang 23/2013

Was hatte es dereinst mit dem „Lautenstädtchen“ Heldburg auf sich?

Suhl. Bekanntlich ist die Laute ein historisches Saiteninstrument (Zupfinstrument) und ein Vorgänger der Gitarre. Was aber hat dieses Musikinstrument mit Heldburg zu tun?

Der bekannte Meininger Archivar, Märchen- und Sagensammler Ludwig Bechstein - er lebte von 1801 bis 1860 - ließ in den Jahren 1835 bis 1838 in der Kesselringschen Hofbuchhandlung Meiningen und Hildburghausen seine Sammlungen und Nacherzählungen von Sagen drucken.

Im Band von 1837 - also vor nunmehr 175 Jahren mit enthalten ist auch die Sage „Von der Heldburg und ihrem Namen“: „Stolz und stattlich ragt von ihrem mächtigen Bergkegel aus Klingstein die alte Heldburg als Landeszier empor.“

Vor uralten Zeiten wurde sie erbaut, davon zeugt noch der Name des ältesten Burgteiles, den man Heidenbau nennt.

In jener frühen Zeit, kurz nach dem Erscheinen des heiligen Bonifatius im Frankenlande, wurde ihr Name Elidburg oder Helidberga geschrieben; da-

mals im Jahre 837 und 838 schenkte ein in der Gegend reich begüterter fränkischer Gaugraf namens Assis zu Ehren des heiligen Märtyrers Bonifatius die Elidburg dem Stift Fulda.

Da Helid ein altdeutscher Mannesname, so ist diese Namensableitung des Burgnamens die wahrscheinlichste. Des Volkes Sage aber will, und alte Leute haben schon vor ein paar hundert Jahren erzählt, es habe ein gewisser Hilpert den hinteren viereckigen Bau aufgeführt und bewohnt, der auch Hildburghausens Gründer gewesen ist.

Andere sagen, Berg und Burg hießen eigentlich so, wie das Volk ihren Namen ausspreche, Hellburg, von der heiteren, die Nachbarberge überragenden und aussichtsreichen Höhe. Das neue Schloß erbaute Herzog Johann Friedrich der Mittlere, und zu dessen Zeiten wurde der sehr schöne und tiefe Brunnen durch lauter harten Fels gehauen bis zur Bergeshöhe.

Man sagt, der Brunnen habe soviel gekostet wie das ganze Schloß, denn die Arbeiter,



Zu den reizvollen Details dieses aus dem Jahr 1605 datierenden Fachwerkhäuses am Häfenmarkt Nr.1, dessen bis heute erhalten gebliebene Fachwerkausgestaltung aus den Jahren 1660 bis 1680 stammt, ist die steinerne Renaissance-Wappentafel. Sie besagt: „Dis haus baut Bastian Happach neu, setzt auch das Fürstlich wapp darbey, thet solchs zu Ehrn der öbrigkeit, sein haushalts bessrer gelegenheit. Gott bshier dem hauswirt sein weib auch kinder glück und gsunden Leib“; etwas neudeutscher übersetzt also: „Dies Haus baut(e) Bastian Happach neu, setzt(e) auch das fürstliche Wappen dabei, thät solch's zu Ehr'n der Obrigkeit, seines Haushalts bess'rer Gelegenheit. Gott b(e)scheer dem Hauswirt und sein(em) Weib auch Kindern Glück und gesunden Leib.“

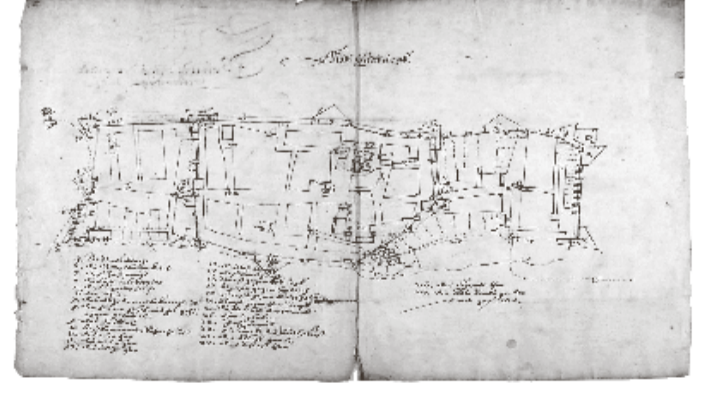
Foto: B. Heim

wenn sie einen ganzen Tag darin gepickelt hatten, brachten am Feierabend des Schutts kaum soviel heraus, als sie im Schoß ihres Kittels am Leibe tragen konnten.

Nach Errichtung des Neubaus soll die Heldburg soviel Fenster gehabt haben, als das Jahr Tage hat, und davon erhielt sie den Namen „Die Fränkische Leuchte“.

Die Stadt Heldburg war früher ein Dorf und wurde von alterher von manchen das Lautenstädtchen geheissen, da dieselbe in der Tat in der Form einer Laute erbaut ist, wie vom Burgberg herab noch heute gar wohl zu erkennen.

Stadt und Vorstadt nach Einöd zu bilden das Korpus, die Wernerthor-Vorstadt den Hals und die Häuser gegen das



„Grundriß der Stadt Heldburgk 1661“ - (Quellennachweis: Staatsarchiv Coburg, StA Plan-Slg. 1031). Repro: B. Heim

Kapellthor den krummen Hals. Der Kopf ist der Gottesacker mit der Kapelle“.

Und der Verfasser dieses Beitrages ist der Meinung, dass sich auch bei der Betrachtung des historischen Heldburger Stadtplanes aus dem Jahr 1661 (in der damals üblichen Schreib- und Ausdrucksweise schlicht „Grundriß der Stadt Heldburgk“ titulierte - siehe Bild) mit etwas Fantasie die Sache mit dem „Lautenstädtchen“ Heldburg ganz gut nachempfinden lässt und man die vorgenannte Auffassung durchaus teilen kann.

Dr. Bernd Heim

SAMSUNG GALAXY S4!

Flat Smart Plus¹⁾

- ✓ Handy-Internet-Flat
- ✓ SMS-Allnet-Flat
- ✓ Netzzintern-Flat
- ✓ Wunschnetz-Flat
- ✓ 100 Frei-Minuten mtl. in alle Netze
- ✓ Aktion: 100 Min. mtl. Roaming (EU) inkl.
- ✓ Kein Anschlusspreis - Sie sparen € 29,90.

Jetzt nur € 43,88 mtl. inkl. Smartphone, Norton Internet Security und md Cloud!²⁾³⁾

Kaufpreis einmülig: **99,- €**

Samsung Galaxy S4
13 Megapixel Kamera
1,9 GHz Quad-core Prozessor | Android 4.2.2.
2 GB Arbeitsspeicher

Gemeinsam geht mehr. mobilcom debitel

Ihr persönlicher mobilcom-debitel Fachhändler: **Wallrabser Straße 3 98646 Hildburghausen**

EP:Becher GmbH

Tel.: 0 36 85 / 70 64 20 | E-Mail: info@epbecher.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 09-19 Uhr u. Sa.: 09-13 Uhr

1) Gilt bei Abschluss eines mobilcom-debitel Kartenvertrags im Tarif Flat Smart Plus mit Handy 10 im Telekom Mobilfunknetz, 24 Monate Mindestlaufzeit, Anschlusspreis von € 29,90 entfällt. Der mtl. Grundpreis inkl. Handy beträgt € 39,90 Handy Internet Flat wird nach Verbrauch eines Datenvol. von 300 MB in einem Abrechnungszeitraum auf max. 64 kbit/s (Download) und 16 kbit/s (Upload) beschränkt. SMS Allnet Flat gilt für Standard-SMS in alle dt. Netze (gilt nicht für Massensendungen), Netzzintern-Flat und Wunschnetz-, bzw. Festnetzflat umfassen Standard-Inlandsgespräche in das eigene Mobilfunknetz, bzw. in das ausgewählte Wunschnetz. Die mtl. 100 Inkl.-Min. werden angerechnet auf Standard-Inlandsgespräche netzextern. Für Standard-Inlandsgespräche außerhalb der inkl.-Leistung in alle Netze fallen Kosten in Höhe von € 0,29/Min. an. Taktung 60/60. Neukundenaktion vom 01.07.-30.09.13: Mit der Holiday Edition erhalten Sie für abgehende und ankommende Gespräche insgesamt 100 Inkl.-Min. mtl. innerhalb der EU kostenfrei hinzu. Die Inkl.-Min. gelten nicht für Telefonate im Inland sowie für Service- und Sonderrufnr. Die Anrechnung dieser Inkl.-Min. erfolgt minutengenau. Nach Aufbrauch dieser Inkl.-Min. erfolgt eine Preisberechnung nach dem EU-Tarif. Nicht genutzte Inkl.-Min. verfallen und können nicht in den nächsten Monat übertragen werden. Die Holiday Edition kann pro SIM Karte nur einmal aktiviert werden und ist nicht mit einer anderen Auslands-Option kombinierbar. 2) mobilcom-debitel Cloud für mtl.€ 1,99. Inkl. 25 GB Speicherplatz zum Speichern persönlicher Daten. Einfacher Zugriff über Handy, Tablet, PC oder MAC. Mindestlaufzeit: 24 Monate, verlängert sich jeweils um weitere 12 Monate, wenn das Vertragsverhältnis nicht spätestens 3 Monate vor Ablauf der Mindestvertragslaufzeit gekündigt wird. Die o.g. Laufzeiten gelten nur solange der zugrunde liegende Mobilfunkdienstleistungsvertrag besteht; die Zusatzoption endet automatisch zum Zeitpunkt des Endes des zugrunde liegenden Mobilfunkdienstleistungsvertrages. 3) Norton Internet Security für € 1,99 mtl. Mindestvertragslaufzeit 24 Monate. Verfügbar für alle Mobiltelefone mit Android-Betriebssystem ab Version 2.2. Software wird per Download zur Verfügung gestellt. Durch den Download und die Nutzung können ggf. weitere Kosten für die Datenübertragung entstehen. Verfügbarkeit angebotener Geräte, Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote gültig bis 17. Juli 2013 oder solange der Vorrat reicht! Anbieter: mobilcom-debitel GmbH, Hollerstr. 126, 24782 Büdelsdorf

TELLIS GOLDANKAUF

98646 HILDBURGHAUSEN • APOTHEKERGASSE 3
96476 BAD RODACH • COBURGER STR. 43
Mo. bis Fr.: 10 - 16 Uhr - oder nach Vereinbarung

SOFORT BARGELD!

Altgold, Schmuck, Münzen, Silber,
Zahngold (auch mit Zähnen), Silberbestecke,
Uhren aller Art, Hummelfiguren

☎ 095 61 / 853 1453

Taxi Höhn

Tag und Nacht
☎ 0 36 85 / 70 04 55

rothe (0 36 85) 70 68 84

Sicherheitstechnik

Notöffnungen Tag und Nacht
http://www.schluesselrothe.de

PREISWERT + KOMPETENT

expert HILDBURGHAUSEN

TOSHIBA Leading Innovation >>>

500 GB

- 2,5" Festplatte
- USB 3.0 (USB 2.0 kompatibel)

experten **ANGEBOT DER WOCHE**

39,90 €

Römhilder Straße 13 • 98646 Hildburghausen
Telefon 0 36 85 / 40 99 00
Öffnungszeiten: Mo. -Fr. 10.00 - 19.00 Uhr • Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

Südthüringer Alle Ausgaben der **RUNDSCHAU**

finden Sie auch unter **www.suedthueringer-rundschau.de**

fahrzeug lackierung

Danny Steigmeier

Steinfelder Straße 12 | 98646 Straufhain-Streufdorf
Telefon 036875 599549 | Telefax 036875 599564
Handy 0172 8264295 | E-Mail: dannysteigmeier@web.de

- Fahrzeuglackierung
- Spot-Repair
- Industrielackierung
- Unfall-Abwicklung